



RUNDSCHREIBEN NR. 11

An die Verteilerliste

Prot. Nr. 362800
Bozen, 15.6.2010

Bearbeitet von:
Dr. Stephan Leiter / sp
Tel. 0471 63 51 00
vet@provinz.bz.it

**Beschluss der Landesregierung vom 3.5.2010 Nr. 759
Leitlinien für die landesweite Umsetzung des Frühwarnsystems für Lebensmittel für den
menschlichen Verzehr und Futtermittel**

Wir teilen mit, dass im Amtsblatt der Region vom 18. Mai 2010 Nr. 20 der Beschluss Nr. 759 vom 3.5.2010 veröffentlicht wurde. Die darin enthaltenen Leitlinien ersetzen die mit unserem Rundschreiben Nr. 24/2006 übermittelten Leitlinien. Wir verweisen darauf, dass der Beschluss vom 24.7.2006 Nr. 2730 widerrufen ist.

Es wird betont, dass das Frühwarnsystem rund um die Uhr aktivierbar sein muss. Wir möchten alle mit dem Frühwarnsystem involvierte Personen darauf hinweisen, die aktuellen, im Beschluss veröffentlichten Formulare zu verwenden. Damit die Umstellung auf die neuen Formulare erleichtert wird, werden wir den Koordinatoren diese in elektronischer Form übermitteln.

Um die Kommunikation und den Informationsfluss mit dem Gesundheitsministerium und/oder den anderen Regionen und autonomen Provinzen zu erleichtern bzw. zu beschleunigen, sollte der Schriftverkehr vorwiegend in italienischer Sprache erfolgen.

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Le.S.

Der Landesveterinärdirektor

- Dr. Paolo Zambotto -

Anlage

Beschluss der Landesregierung vom 3.5.2010 Nr. 759



**Verteilerliste**

An den Direktor des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs
Bozen

An den geschäftsführenden Verantwortlichen des Bereiches Tiergesundheit des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs
Bozen

An die Koordinatoren der Gesundheitsbezirke des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs
In ihren Sitzen

An die bediensteten Tierärzte des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs
In ihren Sitzen

An die Techniker für Vorbeugung
In ihren Sitzen

Zur Kenntnis:

An den Landesrat für Tourismus, Landwirtschaft, Grundbuch und Kataster
Im Hause

An den Landesrat für Familie, Gesundheit, Sozialwesen
Im Hause

An die Abteilung 31 Landwirtschaft
Im Hause

An das Amt 23.6 für Hygiene und öffentliche Gesundheit
Im Hause

An die Handelskammer
Bozen

An den Sennereiverband Südtirol – Labor
Bozen

An den Südtiroler Bauernbund
Bozen

An den Bauernverband der Provinz Bozen
Bozen

An das Carabinierikommando NAS
Trient

An das Institut für Tierseuchenbekämpfung der Venetien – komplexe Struktur des Einzugsgebiets
Bozen
Bozen



An den Industriellenverband der Provinz Bozen
Bozen

An den Landesverband der Handwerker – Berufsgemeinschaft Fleischer
Bozen

An den Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol – Fachgemeinschaft der Südtiroler Metzger
Bozen

An das Veterinäramt für EU-Angelegenheiten von Trentino-Südtirol
Sterzing

An die Tierärztekammer der Provinz Bozen
Bozen



CIRCOLARE N. 11

Alla lista di distribuzione

Prot. n. 362800
Bolzano, 15.6.2010

Redatto da:
Dr. Stephan Leiter / sp
Tel. 0471 63 51 00
vet@provincia.bz.it

**Deliberazione della Giunta Provinciale n. 759 del 3 maggio 2010.
Linee guida per la gestione operativa in ambito provinciale del sistema di allerta per
alimenti destinati al consumo umano e mangimi**

Si comunica che la deliberazione n. 759 del 3.5.2010 è stata pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 20 del 18 maggio 2010. Le linee guida ivi contenute sostituiscono le linee guida trasmesse a suo tempo con circolare di questo Servizio n. 24/2006. Si fa presente che la deliberazione n. 2730 del 24.7.2006 è revocata.

Si sottolinea che il sistema di allerta deve poter essere attivato 24 ore su 24. Si invitano tutte le persone coinvolte nel sistema di allerta ad utilizzare i moduli aggiornati, pubblicati nella deliberazione. Per facilitare il passaggio ai nuovi moduli si provvederà ad inoltrare gli stessi in formato elettronico ai Veterinari Coordinatori.

Si precisa che, al fine di semplificare ed accelerare il flusso informativo e la comunicazione con il Ministero della Salute e/o le altre Regioni e Province autonome, lo scambio di corrispondenza dovrebbe svolgersi prevalentemente in lingua italiana.

Si rimane a disposizione per ogni ulteriore chiarimento.

Le.S.

Il Direttore del Servizio veterinario provinciale

- Dr. Paolo Zambotto -

Allegato

Deliberazione della Giunta Provinciale n. 759 del 3 maggio 2010



**Lista di distribuzione**

Al Direttore del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Bolzano

Al Responsabile facente funzione dell'area Sanità animale del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Bolzano

Ai veterinari coordinatori degli Compensori sanitari del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Loro sedi

Ai veterinari dipendenti dal Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Loro sedi

Ai tecnici della prevenzione
Loro sedi

Per conoscenza:

All'Assessore provinciale al Turismo, Agricoltura, Libro fondiario e Catasto
Sede

All'Assessore alla famiglia, sanità e politiche sociali
Sede

Alla Ripartizione 31 Agricoltura
Sede

All'Ufficio 23.6 Igiene e Salute pubblica
Sede

Alla Camera di Commercio
Bolzano

Alla Federazione delle Latterie altoatesine – Laboratorio
Bolzano

All'Unione provinciale Agricoltori e Coltivatori diretti
Bolzano

Alla Federazione Provinciale Coldiretti Bolzano
Bolzano

Al Comando Carabinieri NAS
Trento

All'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie – Struttura complessa territoriale di Bolzano
Bolzano



All'Associazione degli Industriali della Provincia di Bolzano
Bolzano

All'Associazione provinciale dell'Artigianato – Associazione Macellai
Bolzano

All'Unione commercio turismo servizi Alto Adige – Associazione Macellai
Bolzano

All'Ufficio veterinario per gli Adempimenti CE del Trentino-Alto Adige
Vipiteno

All'Ordine dei medici veterinari della provincia di Bolzano
Bolzano